

2005. december 22-én benyújtott kereset – Amann & Söhne és Cousin Filterie kontra Bizottság

(T-446/05. sz. ügy)

(2006/C 60/81)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Amann & Söhne GmbH & Co. KG (Bönnigheim, Németország) és Cousin Filterie S.A.S. (Wervicq, Franciaország) (képviselők: A. Röhling és M. Dietrich Rechtsanwältin)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozatot annyiban, amennyiben az a felpereseket érinti;
- másodlagosan csökkentse a felperesekkel szemben kiszabott pénzbírság összegét a megfelelő összegre;
- kötelezze az alperest az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a 38.337 – PO/Garne ügyben hozott, a 2005. október 13-i C(2005) 3765 határozattal kiegészített, 2005. szeptember 14-i C(2005)3452 végleges bizottsági határozatot támadják meg. A megtámadott határozatban a felperesekkel szemben pénzbírságot szabtak ki az EK 81. cikk, valamint az EGT-megállapodás 53. cikkének megsértése miatt.

A felperesek keresetük indokolásaként hat jogalapot hoznak fel.

Első helyen kifogásolják a felperesek az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdése első mondatának megsértését. Ebben az összefüggésben úgy érvelnek, hogy a Bizottság a megtámadott határozat 1. cikkében jogellenesen az EK 81. cikk (1) bekezdésének, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkének három ízbeni önálló megsértéséből indult ki. A valóságban az 1/2003/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése szerinti egységes jogsértésről van szó. Továbbá az alperes helytelenül állapította meg a jogsértés időtartamát.

A második jogalappal a felperesek a 17/1962 rendelet⁽²⁾ 15. cikke (2) bekezdésének, valamint az 1/2003 rendelet 23. cikke (2) bekezdésének megsértését kívánják érvényesíteni. Álláspontjuk szerint a Bizottság e rendelkezések megsértésével olyan pénzbírságot szabott ki, amely az Amann-csoport világméretű összeforgalmának több mint 10 %-át teszi ki.

Azonkívül a Bizottság megtámadott határozata sérti az egyenlő bánásmód és az arányosság elveit.

A negyedik helyen az Amann & Söhne GmbH & Co. KG kifogásolja az ipari varrocénagyártás egészére vonatkozó iránymu-

tatások téves alkalmazását által, hogy a Bizottság tévesen tett különbséget az alapösszeg megállapítása során, tévesen számította ki a jogsértés időtartamát és tévesen hagyta figyelmen kívül az enyhítő körülményeket.

Az ötödik jogalapként a felperesek kifogásolják a gépjárműipar egészére vonatkozó iránymutatások téves alkalmazását. A Bizottság e jogsértése az alapösszeg téves kiszámításából és abból tevődik össze, hogy nem vette figyelembe azt, hogy a jogsértést ténylegesen nem hajtották végre.

Végül a felperesek előadják, hogy az alperes megsértette a felperesek meghallgatáshoz való jogát az 1/2003 rendelet 27. cikkének (1) bekezdése értelmében, valamint a felperesek védelemhez való jogát az 1/2003 rendelet 23. cikkének (2) bekezdése értelmében.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet. (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.)

⁽²⁾ A Szerződés 85. és 86. cikkének végrehajtásáról szóló első rendeletről szóló, 17. tanácsi rendelet (HL 13., 1962.2.21., 204. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 3. o.)

2005. december 22-én benyújtott kereset – Dikigorikos Syllogos Ioanninon kontra Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa

(T-449/05. sz. ügy)

(2006/C 60/82)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Dikigorikos Syllogos Ioanninon (Janina, Görögország) (képviselő: Sotirios Athanasiou ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a szakmai képzések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 11. cikke c) pontja i) és ii) alpontjaiban és d) alpontjában, 12. és 13. cikkében, valamint 50. cikke (3) bekezdésében foglalt szabályozást;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az Európai Parlamentet és a Tanácsot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes Dikigorikos Syllogos Ioanninon (a janinai ügyvédi kamara) – mivel úgy véli, hogy a tagjai sorába felvételüket kérők szakmai képezésének értékelésére hivatott nemzeti hatóságként a megtámadott irányelv közvetlenül és személyében érinti – keresetével az irányelv egyes rendelkezéseinek megsemmisítését kívánja elérni, amelyek álláspontja szerint egy magasabb szakmai képezést egyenértékűnek vesznek az annál közvetlenül eggyel alacsonyabb képezéssel, és lehetőséget adnak valamely tagállam számára, hogy nemzeti rendelkezések kibocsátása révén jogi egyetemi diplomával egyenértékűnek ismerjen el alacsonyabb fokú tanulmányokat igazoló okleveleket, és ugyanazokat a szakmai jogokat adják meg a középfokú oktatást követő kiegészítő tanulmányokat lezáró oklevelekkel rendelkezőknek, mint a jogi egyetemi végzettséggel rendelkezőknek akkor is, ha azok a származási tagállamban előírt előfeltételeknek nem felelnek meg.

Keresetének alátámasztásaként a felperes előadja, hogy az irányelv kibocsátásával a közösségi intézmények lényegesen túllépték hatáskörüket, és a Görög Köztársaságnak a felsőoktatás szervezésére és szerkezetére vonatkozó alkotmányos hatásköreit bitorolták. Ugyanebben az összefüggésben a felperes hivatkozik továbbá a szubszidiaritás, az arányosság, a polgárokhoz való közelség, a kohézió, a visszaélések elkerülésének, valamint az alkotmányos és a közösségi hatáskörök kölcsönös tiszteletben tartásának elvére. A felperes ezen kívül az EU-Szerződés 6. cikkére is hivatkozik azt állítva, hogy a megtámadott irányelv megsérti az ingyenes oktatáshoz, a foglalkozás szabad megválasztásához és szabad gyakorolásához, valamint az elismert tanulmányokat tanúsító oklevél hatékony felhasználásához fűződő alapvető jogokat.

A felperes ezen kívül a közösségi vívmányok megsértésére és következképpen a megtámadott irányelvnek az EU-Szerződés 2. és 3. cikkébe ütközésére is hivatkozik. Végül előadja azt az álláspontját, miszerint a megtámadott jogi aktus indokolása elégtelen és ellentmondásos.

(¹) HL L 255, 2005.9.30., 22. o.

2005. december 27-én benyújtott kereset – Belgian Sewing Thread kontra Bizottság

(T-452/05. sz. ügy)

(2006/C 60/83)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Belgian Sewing Thread (képviselő: H. Gilliams, ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- a megsemmisítési keresettel a felperes az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárásban, a 38.337 – PO/cérna számú ügyben 2005. szeptember 14-én hozott K(2005) 3452 végül. számú határozat 1. cikkének megsemmisítését kéri, amennyiben abban megállapítják, hogy a felperes az abban nevezett jogsértésben a többi résztvevő vállalkozással megegyező mértékben vett részt, valamint a határozat 2. cikkének megsemmisítését, amennyiben abban a felperest bírság fizetésére kötelezik;
- másodlagosan a felperes a 2. cikkben megállapított bírság megsemmisítését vagy legalábbis összegének jelentős csökkentését kéri;
- ezt meghaladóan a felperes kéri, hogy kötelezzék a Bizottságot az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás költségeinek viselésére;
- a kártérítési keresettel a felperes a Bizottság az EK 235. és 288. cikk szerinti felelőssége fennállásának megállapítását kéri;
- a felperes kéri továbbá, hogy a Bizottságot kötelezzék minden kára megtérítésére, amely abból adódott vagy adódik, hogy a Bizottság közzétette belső árlistáját;
- a felperes a Bizottság által fizetendő kártérítés évi 8 %-os kamattal történő növelését is kéri, a Bizottság által elkövetett jogsértés időpontjától kezdődően;
- a felperes kéri, hogy kötelezzék a Bizottságot egy szakértői vélemény várható eredményére tekintettel a fizetendő kártérítés összegéből 705 812 EUR előtörlesztésére;
- ezt meghaladóan a felperes kéri, hogy kötelezzék a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes elsősorban azért támadja a nevezett határozatot, amennyiben megállapítja, hogy a felperes az ott nevezett jogsértésben a többi résztvevő vállalkozással megegyező mértékben vett részt, és kéri a vele szemben kirótt bírság megsemmisítését vagy lényeges csökkentését.

Először is azt állítja, hogy az általa elkövetett jogsértést jogellenesen minősítették különösen súlyosnak. A Bizottság ezáltal megsértette az ésszerűség és az arányosság elveit, az 1/2003 rendelet 23. cikkének (3) bekezdését, valamint az indokolási kötelezettséget és a védelemhez való jogokat. A Bizottság figyelmen kívül hagyta, hogy a felperes nem játszott szerepet a jogsértés tervezése és szervezése során, az érintett megbeszéléseken a versenykorlátozó megállapodásokról való megegyezések tekintetében nem vett részt és a megállapodásokat nem hajtotta végre.